

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 172

Volume 24

30 June 1981

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- *Council Regulation (EEC) No 1700/81 of 24 June 1981 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for rum, arrack and tafia falling within subheading 22.09 C I of the Common Customs Tariff and originating in the ACP States (1981/82) 1**
- *Council Regulation (EEC) No 1701/81 of 24 June 1981 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for rum, arrack and tafia falling within subheading 22.09 CI of the Common Customs Tariff and originating in the overseas countries and territories associated with the European Economic Community (1981/82) 4**
- *Council Regulation (EEC) No 1721/81 of 24 June 1981 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for certain wines having a registered designation of origin, falling within subheading ex 22.05 C of the Common Customs Tariff and originating in Morocco (1981/82) 6**
- *Council Regulation (EEC) No 1722/81 of 24 June 1981 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for certain eels falling within subheading ex 03.01 A II of the Common Customs Tariff (1 July 1981 to 30 June 1982) 11**
- *Council Regulation (EEC) No 1723/81 of 24 June 1981 establishing general rules relating to measures designed to maintain the level of use of butter by certain categories of consumer and industry 14**
- Commission Regulation (EEC) No 1724/81 of 29 June 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 15
- Commission Regulation (EEC) No 1725/81 of 29 June 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 17
- Commission Regulation (EEC) No 1726/81 of 26 June 1981 fixing the amounts by which import duties on beef and veal originating in the African, Caribbean and Pacific States are to be reduced 19

* Commission Regulation (EEC) No 1727/81 of 29 June 1981 amending Regulation (EEC) No 2378/80 on additional special detailed rules governing the issue of export licences in the beef and veal sector	21
Commission Regulation (EEC) No 1728/81 of 29 June 1981 on the supply of common wheat to the United Nations High Commissioner for Refugees as food aid	22
Commission Regulation (EEC) No 1729/81 of 29 June 1981 on the supply of common wheat to the People's Republic of Mozambique as food aid	25
Commission Regulation (EEC) No 1730/81 of 29 June 1981 on the supply of common wheat flour to the Democratic Republic of Madagascar as food aid	28
Commission Regulation (EEC) No 1731/81 of 29 June 1981 on the supply of common wheat flour to the Republic of Sao Tome as food aid	30
Commission Regulation (EEC) No 1732/81 of 29 June 1981 on the supply of rolled oats to the Catholic Relief Services as food aid	33
* Commission Regulation (EEC) No 1733/81 of 29 June 1981 fixing, for the 1981/82 marketing year, the minimum purchase price for oranges delivered for industrial processing and the financial compensation to be paid after processing	36
* Commission Regulation (EEC) No 1734/81 of 29 June 1981 fixing the minimum price for selling blood oranges withdrawn from the market to processing industries	38
* Commission Regulation (EEC) No 1735/81 of 29 June 1981 amending Regulation (EEC) No 726/81 applying quality class III to certain fruit for the 1981/82 marketing year	39
Commission Regulation (EEC) No 1736/81 of 29 June 1981 fixing the import levies on milk and milk products	40
Commission Regulation (EEC) No 1737/81 of 29 June 1981 fixing the export refunds on olive oil	43
Commission Regulation (EEC) No 1738/81 of 29 June 1981 fixing the rates of the refunds applicable from 1 July 1981 to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	45
Commission Regulation (EEC) No 1739/81 of 29 June 1981 fixing the rates of the refunds applicable from 1 July 1981 to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	48
Commission Regulation (EEC) No 1740/81 of 29 June 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	51
* Council Regulation (EEC) No 1741/81 of 26 June 1981 amending Regulation (EEC) No 2527/80 laying down technical measures for the conservation of fishery resources	52

I

*(Acts whose publication is obligatory)***COUNCIL REGULATION (EEC) No 1700/81****of 24 June 1981**

opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for rum, arrack and tafia falling within subheading 22.09 C I of the Common Customs Tariff and originating in the ACP States (1981/82)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Protocol 5 annexed to the second ACP-EEC Convention, signed at Lomé on 31 October 1979, provides that products originating in the ACP States which fall within subheading 22.09 C I of the Common Customs Tariff shall, until the entry into force of a common organization of the market in spirits, be allowed into the Community free of customs duties under conditions such as to permit the development of traditional trade flows between the ACP States and the Community and between the Member States; whereas the Community shall fix each year the quantities which may be imported free of customs duties on the basis of the largest quantities imported annually from the ACP States into the Community in the past three years for which statistics are available, increased by an annual growth rate of 40 % on the market of the United Kingdom and 18 % on the other markets of the Community;

Whereas, since a Protocol as provided for in Article 118 of the 1979 Act of Accession does not exist, the Community must adopt the measures referred to in Article 119 of the Act; whereas the tariff measure concerned will, therefore, apply to the Community of Nine;

Whereas, having regard to the levels reached by imports of the products concerned into the Community and the Member States during the past three years for which statistics are available, the size of the tariff quota for the period 1 July 1981 to 30 June 1982 should be fixed at 189 029 hectolitres of pure alcohol;

Whereas, during the past three years for which statistics are available, the corresponding imports by each of the Member States represent the following percentages of the imports into the Community from the countries in question of the products concerned:

Member States	1978	1979	1980
Benelux	4.6	3.7	11.0
Denmark	1.2	1.3	1.4
Germany	22.8	18.7	23.7
France	2.0	2.2	2.9
Ireland	1.8	1.8	1.5
Italy	0.3	0.3	0.3
United Kingdom	67.3	72.0	59.2

Whereas, in view of these factors of market forecasts for the products in question and of the estimates submitted by certain Member States, initial quota shares may be fixed approximately at the following percentages:

Benelux	8.07
Denmark	1.14
Germany	23.80
France	2.43
Ireland	1.42
Italy	0.27
United Kingdom	62.87

Whereas an arrangement for using the Community tariff quota based on an allocation between the United Kingdom on the one hand and the other Member States on the other would seem likely to reconcile the application of the growth rates provided for in Protocol 5 with the uninterrupted application of the duty-free entry arrangements in respect of the said quota to all imports of the products concerned into the Member States until the quota is exhausted;

whereas, in order to reflect as closely as possible the actual trends on the markets in the products concerned, such allocation should be made in accordance with the requirements of the Member States; whereas in this case the tariff quota should be allocated amongst the Member States on the basis of the largest quantities imported annually into each Member State during the past three years and taking into account the abovementioned growth rates;

Whereas measures should be laid down to ensure that Protocol 5 is implemented under conditions such as to permit the development of traditional trade flows between the ACP States and the Community and between the Member States;

Whereas, owing to the special character of the products in question and their sensitivity on Community markets, exceptional provision should be made for a method of use based on a single division among Member States;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, any measure concerning the administration of the share allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

From 1 July 1981 to 30 June 1982, rum, arrack and tafia falling within subheading 22.09 C 1 of the Common Customs Tariff and originating in the ACP States, shall be imported duty free into the Community of Nine within the limits of a Community tariff quota of 189 029 hectolitres of pure alcohol.

Article 2

1. The tariff quota referred to in Article 1 shall be divided into two instalments. The first instalment, of 118 825 hectolitres of pure alcohol, shall be for United Kingdom consumption. The second instalment, of 70 204 hectolitres of pure alcohol, shall be allocated among the other Member States.

2. The shares of each of the Member States to which the second instalment is allocated pursuant to paragraph 1 shall consist of the following quantities:

	(hectolitres of pure alcohol)
Benelux	15 262
Denmark	2 157
Germany	45 000
France	4 585
Ireland	2 678
Italy	522

Article 3

1. Member States shall manage the shares allocated to them in accordance with their own arrangements.
2. The extent to which the Member States have used up their shares shall be determined on the basis of the imports of the products in question, originating in the ACP States, entered at customs in declarations for free circulation.

Article 4

1. Member States shall inform the Commission each month of imports actually charged against the tariff quota.
2. The United Kingdom shall take the steps necessary to ensure that the quantities imported from the ACP States under the conditions laid down in Articles 1 and 2 are restricted to those meeting its domestic consumption requirements.
3. The Commission shall regularly inform the Member States of the extent to which the tariff quota has been used up.
4. Where necessary, consultations may be held at the request of a Member State or on the initiative of the Commission.

Article 5

The Commission shall take all necessary measures, in close cooperation with the Member States, to ensure the implementation of this Regulation.

Article 6

Council Regulation (EEC) No 1470/80 of 9 June 1980 on the safeguard measures provided for in the second ACP-EEC Convention⁽¹⁾ shall apply in respect of the products covered by this Regulation.

Article 7

This Regulation shall enter into force on 1 July 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 147, 13. 6. 1980, p. 4.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 24 June 1981.

For the Council

The President

G. M. V. van AARDENNE

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 1701/81
of 24 June 1981**

opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for rum, arrack and tafia falling within subheading 22.09 C I of the Common Customs Tariff and originating in the overseas countries and territories associated with the European Economic Community (1981/82)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 136 thereof,

Having regard to Council Decision 80/1186/EEC of 16 December 1980 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽¹⁾, and in particular Annex IX thereto,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Annex IX of Decision 80/1186/EEC provides that rum, arrack and tafia shall be imported into the Community free of customs duties within the limits of a Community tariff quota; whereas the annual size of the quota is to be fixed on the basis of a basic annual quantity, calculated in hectolitres of pure alcohol, to which a growth rate of 18 % is to be applied, equal to the amount of imports during the best of the past three years for which statistics are available; whereas this rate may be modified in the light of certain criteria; whereas the quota period lasts from 1 July until 30 June of the following year; whereas this Community tariff quota should be opened for the period 1 July 1981 to 30 June 1982;

Whereas Community statistics for the years 1978 to 1980 show that the highest volume of imports into the Community of the products in question originating in the said countries and territories, namely 70 349 hectolitres of pure alcohol, occurred in 1978; whereas, in the light of consumption and production within the Community and of the development of trade both within the Community and between the Community, the countries and territories and the ACP States, the rate of growth for the quota period in question may be fixed at 18 %; whereas the Community tariff quota for the period 1 July 1981 to 30 June 1982 should therefore be fixed at 83 011 hectolitres of pure alcohol;

Whereas, owing to the special character of the products in question and their sensitivity on Commu-

nity markets, exceptional provision should be made for a method of use based on a single division amongst Member States;

Whereas, taking into account actual trends on the markets for the products in question, the needs of the Member States and the economic prospects for the period under consideration, the percentage shares in the quota volume may be laid down as follows:

Benelux	0.18
Denmark	0.22
Germany	99.03
Greece	0.07
France	0.07
Ireland	0.24
Italy	0.07
United Kingdom	0.12

Whereas the development of imports into the Community of these products should be recorded and imports should accordingly be monitored;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, any measure concerning the administration of the share allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 1 July 1981 to 30 June 1982 rum, arrack and tafia falling within subheading 22.09 C I of the Common Customs Tariff and originating in the countries and territories referred to in Article 1 of Decision 80/1186/EEC shall be imported free of customs duty into the Community within the limits of a Community tariff quota of 83 011 hectolitres of pure alcohol.

2. The rules of origin applicable to the products referred to in paragraph 1 shall be those set out in Annex II of Decision 80/1186/EEC.

⁽¹⁾ OJ No L 361, 31. 12. 1980, p. 1.

Article 2

The tariff quota referred to in Article 1 shall be divided as follows among the Member States :

	<i>(hectolitres of pure alcohol)</i>
Benelux	150
Denmark	180
Germany	82 201
Greece	60
France	60
Ireland	200
Italy	60
United Kingdom	100

Article 3

1. Member States shall manage the shares allocated to them in accordance with their own arrangements.
2. The extent to which a Member State has used up its share shall be determined on the basis of the imports of the goods in question entered with the customs authorities for free circulation.

Article 4

1. In accordance with Article 6 of Annex IX to Decision 80/1186/EEC, the Community shall monitor

imports of the products in question originating in the said countries and territories.

2. Member States shall forward to the Commission not later than the 15th day of each month statements of imports of the products in question effected during the preceding month; only products entered at customs in declarations for free circulation and accompanied by a movement certificate conforming to the rules referred to in Article 1 (2) shall be taken into consideration for this purpose.

3. The Commission shall regularly inform the Member States of the extent to which the tariff quota has been used up.

4. Where necessary, consultations may be held at the request of a Member State or on the initiative of the Commission.

Article 5

The Commission shall take all necessary measures, in close cooperation with the Member States, to ensure the implementation of this Regulation.

Article 6

This Regulation shall enter into force on 1 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 24 June 1981.

For the Council

The President

G. M. V. van AARDENNE

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1721/81

of 24 June 1981

opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for certain wines having a registered designation of origin, falling within subheading ex 22.05 C of the Common Customs Tariff and originating in Morocco (1981/82)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco⁽¹⁾ stipulates in Article 21 that certain wines having a registered designation of origin, falling within subheading ex 22.05 C of the Common Customs Tariff and originating in Morocco, specified in the Agreement in the form of an exchange of letters of 12 March 1977⁽²⁾, shall be imported into the Community free of customs duties within the limits of an annual Community tariff quota of 50 000 hectolitres; whereas these wines must be put up in containers holding two litres or less; whereas the tariff quota in question should therefore be opened for the period 1 July 1981 to 30 June 1982;

Whereas, since a Protocol as provided for in Article 118 of the 1979 Act of Accession does not exist, the Community must adopt the measures referred to in Article 119 of the Act; whereas the quota concerned will, therefore, apply to the Community of Nine;

Whereas the wines in question are subject to compliance with the free-at-frontier reference price; whereas the wines in question may benefit from this tariff quota on condition that Article 18 of Regulation (EEC) No 337/79⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3456/80⁽⁴⁾, is complied with;

Whereas it is in particular necessary to ensure equal and uninterrupted access for all Community importers to the abovementioned quota, and uninterrupted application of the rates laid down for this quota to all imports of the products concerned into the Member States until the quota has been used up; whereas,

having regard to the above principles, the Community nature of the quota can be respected by allocating the Community tariff quota among the Member States; whereas, in order to reflect most accurately the actual development of the market in the products in question, such allocation should be in proportion to the requirements of the Member States, assessed by reference to both the statistics relating to imports of the said products from Morocco over a representative reference period and the economic outlook for the quota period concerned;

Whereas in this case, however, neither Community nor national statistics showing the breakdown for each of the types of wines in question are available and no reliable estimates of future imports can be made; whereas, in these circumstances, the quota volume should be allocated in initial shares, taking into account demand for these wines on the markets of the various Member States;

Whereas, to take into account import trends for the products concerned in the various Member States, the quota amount should be divided into two instalments, the first being allocated among the Member States and the second held as a reserve intended to cover at a later date the requirements of Member States who have used up their initial share; whereas, in order to guarantee some degree of security to importers in each Member State, the first instalment of the Community quota should be fixed at a level which could, in the present circumstances, be 50 % of the quota volume;

Whereas the initial shares of the Member States may be used up at different rates; whereas, in order to take this into account and to avoid a break in continuity, any Member State which has used up almost all of its initial share should draw an additional share from the reserve; whereas this should be done by each Member State each time one of its additional shares is almost used up, and so on as many times as the reserve allows; whereas the initial and additional shares must be valid until the end of the quota period; whereas this form of administration requires close collaboration between the Member States and the Commission, and the Commission must be in a position to follow the extent to which the quota volume has been used up and inform the Member States thereof;

⁽¹⁾ OJ No L 264, 27. 9. 1978, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 65, 11. 3. 1977, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 360, 22. 12. 1980, p. 18.

Whereas, if at a given date in the quota period a substantial quantity of its initial share remains unused in any Member State, it is essential that it should return a significant proportion thereof to the reserve, to prevent part of the Community quota remaining unused in one Member State when it could be used in others ;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united in and represented by the Benelux Economic Union, all transactions concerning the administration of the shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. For the period 1 July 1981 to 30 June 1982 a Community tariff quota of 50 000 hectolitres shall be opened for the following products originating in Morocco :

CCT heading No	Description
22.05	Wine of fresh grapes ; grape must with fermentation arrested by the addition of alcohol : C. Other : — Wines entitled to one of the following designations of origin : Berkane, Saïs, Beni M'Tir, Guerrouane, Zemmour, Zennata of an actual alcoholic strength not exceeding 15 % vol, in containers holding two litres or less

2. Within this tariff quota the Common Customs Tariff duties applicable to these wines shall be totally suspended.

3. The wines in question shall be subject to compliance with the free-at-frontier reference price.

The wines in question shall benefit from this tariff quota on condition that Article 18 of Regulation (EEC) No 337/79 is complied with.

4. Each of these wines, when imported, shall be accompanied by a certificate of designation of origin, issued by the relevant Moroccan authority, in accordance with the model annexed to this Regulation.

Article 2

1. The tariff quota laid down in Article 1 shall be divided into two instalments.

2. A first instalment of the quota shall be allocated among the Member States ; the shares, which subject to Article 5 shall be valid up to 30 June 1982, shall be as follows :

(hectolitres)

Benelux	4 150
Denmark	2 500
Germany	5 000
France	5 000
Ireland	1 700
Italy	2 500
United Kingdom	4 150

3. The second instalment of the quota, amounting to 25 000 hectolitres, shall constitute the reserve.

Article 3

1. If 90 % or more of a Member State's initial share, as specified in Article 2 (2), or of that share less the portion returned to the reserve where Article 5 has been applied, has been used up, that Member State shall, without delay, by notifying the Commission, draw a second share equal to 15 % of its initial share, rounded up where necessary to the next whole number, in so far as the amount in the reserve allows.

2. If, after its initial share has been used up, 90 % or more of the second share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, in accordance with the conditions laid down in paragraph 1, draw a third share equal to 7.5 % of its initial share.

3. If, after its second share has been used up, 90 % or more of the third share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, in accordance with the conditions laid down in paragraph 1, draw a fourth share equal to the third.

This process shall continue to apply until the reserve is used up.

4. Notwithstanding paragraphs 1, 2 and 3, Member States may draw smaller shares than those fixed in these paragraphs if there is reason to believe that those fixed might not be used up. They shall inform the Commission of their grounds for applying this paragraph.

Article 4

The additional share drawn pursuant to Article 3 shall be valid until 30 June 1982.

Article 5

Member States shall return to the reserve, not later than 1 April 1982, such unused portion of their initial share as, on 15 March 1982, is in excess of 20 % of the initial amount. They may return a greater quantity if there are grounds for believing that this quantity might not be used in full.

Member States shall notify the Commission, not later than 1 April 1982, of the total imports of the products concerned effected under the Community quotas up to and including 15 March 1982 and where appropriate, the proportion of their initial share that they are returning to the reserve.

Article 6

The Commission shall keep an account of the shares opened by Member States pursuant to Articles 2 and 3 and, as soon as it has been notified, shall inform each State of the extent to which the reserve has been used up.

It shall notify the Member States, not later than 5 April 1982, of the state of the reserve after quantities have been returned thereto pursuant to Article 5.

It shall ensure that the drawing which uses up the reserve is limited to the balance available and, to this

end, shall specify the amount thereof to the Member State making the final drawing.

Article 7

1. Member States shall take all measures necessary to ensure that additional shares drawn pursuant to Article 3 are opened in such a way that imports may be charged without interruption against their aggregate shares in the Community quota.

2. Member States shall ensure that importers of the products concerned established in their territory have free access to the shares allocated to them.

3. The Member States shall charge the imports of the products concerned against their shares as and when the products are entered with customs authorities for free circulation.

4. The extent to which a Member State has used up its shares shall be determined on the basis of the imports charged in accordance with paragraph 3.

Article 8

At the request of the Commission, Member States shall inform it of imports actually charged against their shares.

Article 9

The Member States and the Commission shall collaborate closely in order to ensure that this Regulation is observed.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 24 June 1981.

For the Council

The President

G. M. V. van AARDENNE

ANNEX

1. المصدر - Eksportør - Ausführer - Exporter - Exportateur - Esportatore - Exporteur - Εξαγωγέας:	2. الرقم - Nummer - Nummer - Number - Numéro - Numero - Nummer - Αριθμός	00000	
4. المرسل اليه - Modtager - Empfänger - Consignee - Destinataire - Destinataro - Geadresseerde - Παραλήπτης:	3. (Name of authority guaranteeing the designation of origin)		
6. وسيلة النقل - Transportmiddel - Beförderungsmittel - Means of transport - Moyen de transport - Mezzo di trasporto - Vervoermiddel - Μεταφορικό μέσο:	5. شهادة التسمية الاصلية CERTIFIKAT FOR OPRINDELSESBETEGNELSE BESCHEINIGUNG DER URSPRUNGSBEZEICHNUNG CERTIFICATE OF DESIGNATION OF ORIGIN CERTIFICAT D'APPELLATION D'ORIGINE CERTIFICATO DI DENOMINAZIONE DI ORIGINE CERTIFICAAT VAN BENAMING VAN OORSPRONG ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΟΝΟΜΑΣΙΑΣ ΠΡΟΕΛΕΥΣΕΩΣ		
8. مكان الافراج - Losningssted - Entladungsort - Place of unloading - Lieu de déchargement - Luogo di sbarco - Plaats van lossing - Τόπος έκφορτώσεως:	7. (Designation of origin)		
9. الانواع والارقام ، عدد ونوع الطرود Mærker og numre, kollienes antal og art Zeichen und Nummern, Anzahl und Art der Packstücke Marks and numbers, number and kind of packages Marques et numéros, nombre et nature des colis Marca e numero, quantità e natura dei colli Merken en nummers, aantal en soort der colli Σήματα και αριθμοί, αριθμός και είδος των δεμάτων	10. الوزن الخام Bruttovægt Rohgewicht Gross weight Poids brut Peso lordo Brutogewicht Μικτό βάρος	11. لترات Liter Liter Litres Litres Litri Liter Λίτρα	
12. لترات (بالحروف) - Liter (i bogstaver) - Liter (in Buchstaben) - Litres (in words) - Litres (en lettres) - Litri (in lettere) - Liter (voluit) - Λίτρα (όλογράφως):			
13. تأشيرة الهيئة المرسلة - Påtegning fra udstedende organ - Bescheinigung der erteilenden Stelle - Certificate of the issuing authority - Visa de l'organisme émetteur - Visto dell'organismo emittente - Visum van de instantie van afgifte - Θεώρηση έκδίδοντος οργανισμού:			
14. تأشيرة الحمارك - Toldstedets attest - Sichtvermerk der Zollstelle - Customs stamp - Visa de la douane - Visto della dogana - Visum van de douane - Θεώρηση τελωνείου	(Oversættelse se nr. 15 - Übersetzung siehe Nr. 15 - see the translation under No 15 - Voir traduction au n° 15 - Vedi traduzione al n. 15 - Zie voor vertaling nr. 15 - Βλέπε μετάφραση αριθ. 15)		

15. Det bekræftes, at vinen, der er nævnt i dette certifikat, er fremstillet i området og ifølge marokkansk lovgivning er berettiget til oprindelsesbetegnelsen: ».....«.

Alkohol tilsat denne vin er alkohol fremstillet af vin.

Wir bestätigen, daß der in dieser Bescheinigung bezeichnete Wein im Bezirk gewonnen wurde und ihm nach marokkanischem Gesetz die Ursprungsbezeichnung „.....“ zuerkannt wird.

Der diesem Wein zugefügte Alkohol ist aus Wein gewonnener Alkohol.

We hereby certify that the wine described in this certificate is wine produced within the wine district of and is considered by Moroccan legislation as entitled to the designation of origin „.....“.

The alcohol added to this wine is alcohol of vinous origin.

Nous certifions que le vin décrit dans ce certificat a été produit dans la zone de et est reconnu, suivant la loi marocaine, comme ayant droit à la dénomination d'origine «.....».

L'alcool ajouté à ce vin est de l'alcool d'origine vinique.

Si certifica che il vino descritto nel presente certificato è un vino prodotto nella zona di ed è riconosciuto, secondo la legge marocchina, come avente diritto alla denominazione di origine «.....».

L'alcole aggiunto a questo vino è alcole di origine vinica.

Wij verklaren dat de in dit certificaat omschreven wijn is vervaardigd in het wijndistrict van en dat volgens de Marokkaanse wetgeving de benaming van oorsprong „.....“ erkend wordt.

De aan deze wijn toegevoegde alcohol is alcohol, uit wijn gewonnen.

Πιστοποιούμε ότι ο οίνος ο περιγραφόμενος σ' αυτό τό πιστοποιητικό παρήχθη στή ζώνη καί αναγνωρίζεται, σύμφωνα μέ τή νομοθεσία τοῦ Μαρόκου, ότι δικαιούται τῆς ὀνομασίας προελεύσεως «.....».

Ἡ ἀλκοόλη πού ἔχει προστεθεῖ σ' αὐτόν τόν οἶνο εἶναι οἰνική προελεύσεως.

16. (*)

يحتفظ بهذه الخانة لمعلومات أخرى من الدولة المصدرة

(*) Rubrik forbeholdt eksportlandets andre angivelser.

(*) Diese Nummer ist weiteren Angaben des Ausfuhrlandes vorbehalten.

(*) Space reserved for additional details given in the exporting country.

(*) Case réservée pour d'autres indications du pays exportateur.

(*) Spazio riservato per altre indicazioni del paese esportatore.

(*) Ruimte bestemd voor andere gegevens van het land van uitvoer.

(*) Σ αὐτόν τόν αριθμό καταχωροῦνται ἄλλες ἐνδείξεις τῆς χώρας ἐξαγωγῆς.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1722/81**of 24 June 1981****opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff
quota for certain eels falling within subheading ex 03.01 A II of the Common
Customs Tariff (1 July 1981 to 30 June 1982)**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community, and in particular Article 28
thereof,

Having regard to the draft Regulation submitted by
the Commission,

Whereas eel fishing has been prohibited or has
become impossible in certain Community production
centres; whereas this has led to a drop in Community
production of eels in general and particularly of fresh
eels (live or dead), chilled or frozen, falling within
subheading ex 03.01 A II of the Common Customs
Tariff, intended for processing by curing or skinning
enterprises or for use in the industrial manufacture of
products falling within heading No 16.04 thereof;
whereas the processing industries in the Community
consequently depend to a large extent on imports for
their supplies of eels; whereas, from 1 July 1981 to 30
June 1982, the application of the autonomous
Common Customs Tariff duty should therefore be
suspended totally on imports of the relevant products
up to an appropriate quantitative limit; whereas the
introduction of a Community measure of this nature
is unlikely to harm Community production;

Whereas current demand not met by Community
production which must therefore be met by imports
can be estimated at 6 800 tonnes for the period 1 July
1981 to 30 June 1982; whereas a tariff quota for the
relevant types of eel should therefore be opened for
this period on the conditions set out above; whereas
the fixing of the quota volume at this level does not,
however, prevent its readjustment during the quota
period;

Whereas it is in particular necessary to ensure to all
importers in the Member States equal and uninter-
rupted access to the abovementioned quota and unin-
terrupted application of the rate laid down for that
quota to all imports of the products concerned into all
Member States until the quota has been used up;
whereas, in the light of these principles, the Commu-

nity nature of the quota can be respected by allocating
the tariff quota among the Member States listed
below; whereas statistics available for these products
do not give a clear picture of the market situation for
them; whereas, therefore, it is not possible to allocate
the quota among the Member States on the basis of
import trends for the relevant products over the past
few years; whereas, however, according to the esti-
mates put forward by the Member States, initial shares
may be fixed at the quantities set out in Article 2;

Whereas, in order to take into account import trends
for the products concerned, the quota amount should
be divided into two instalments, the first instalment
being allocated, and the second forming a reserve
intended subsequently to cover the requirements of
the Member States which have used up their initial
shares; whereas, in order to ensure a certain degree of
security for importers, the first instalment of the
Community tariff quota should be fixed at a level
which, under present circumstances, may be 87 % of
the quota amount;

Whereas the initial shares may be used up at different
rates; whereas, in order to take this fact into account
and to avoid any break in continuity, any Member
State which has almost used up its total initial share
should draw an additional share from the reserve;
whereas this must be done by each Member State as
and when each of its additional shares is almost
entirely used up, and repeated as many times as the
reserve allows; whereas the initial additional shares
must be valid until the end of the quota period;
whereas this method of administration requires close
cooperation between Member States and the Commis-
sion, which must be able to keep account of the
extent to which the quota amount has been used up
and to inform the Member States accordingly;

Whereas if, at a given date in the quota period, a
considerable balance remains in one or other Member
State it is essential, to prevent a part of the Commu-
nity tariff quota from remaining unused in one
Member State while it could be used in others, that
that Member State should return a significant propor-
tion thereof to the reserve;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, any measure concerning the administration of the shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. During the period 1 July 1981 to 30 June 1982, a Community tariff quota of 6 800 tonnes shall be opened for fresh eels (live or dead) chilled or frozen, falling within subheading ex 03.01 A II of the Common Customs Tariff, intended for processing by curing or skinning enterprises or for use in the industrial manufacture of products falling within heading No 16.04 of the Common Customs Tariff.

Control of the use for this special purpose shall be carried out pursuant to the relevant Community provisions.

2. Within the limits of this tariff quota, the Common Customs Tariff duty shall be totally suspended.

Within these limits, Greece shall apply customs duties calculated in accordance with the provisions laid down in the 1979 Act of Accession.

Article 2

1. A first instalment of 5 920 tonnes of this Community tariff quota shall be allocated among the Member States. Member States' shares, which, subject to Article 5, shall be valid from 1 July 1981 to 30 June 1982, shall consist of the following amounts :

	(tonnes)
Benelux	2 708
Denmark	888
Germany	2 015
Greece	3
France	57
Ireland	3
Italy	4
United Kingdom	242

2. The second instalment of 880 tonnes shall constitute the reserve.

Article 3

1. If 90 % or more of a Member State's initial share as fixed in Article 2 (1), or of that share minus any

portion returned to the reserve where Article 5 has been applied, has been used up, that Member State shall forthwith, by notifying the Commission, draw a second share, to the extent that the reserve so permits, equal to 15 % of its initial share, rounded up as necessary to the next whole number.

2. If, after its initial share has been exhausted, 90 % or more of the second share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall forthwith, by notifying the Commission, draw a third share equal to 7.5 % of its initial share, rounded up as necessary to the next whole number, to the extent that the reserve so permits.

3. If, after its second share has been exhausted, 90 % or more of the third share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, in the manner provided in paragraph 2, draw a fourth share equal to the third.

This procedure shall apply until the reserve is used up.

4. By way of derogation from paragraphs 1, 2 and 3, Member States may draw lesser shares than those specified therein if there are grounds for believing that those specified may not be used in full. They shall inform the Commission of their reasons for applying this paragraph.

Article 4

Additional shares drawn pursuant to Article 3 shall be valid until 30 June 1982.

Article 5

Member States shall return to the reserve, not later than 1 May 1982, the unused portions of their initial shares which, on 15 April 1982, are in excess of 20 % of the initial amounts. They may return a greater portion if there are grounds for believing that such portion may not be used in full.

Member States shall notify the Commission, not later than 1 May 1982, of the total quantities of the products in question imported, up to and including 15 April 1982, and charged against the Community quota and of any portion of their initial shares returned to the reserve.

Article 6

The Commission shall keep an account of the shares opened by the Member States pursuant to Articles 2 and 3 and, as soon as it has been notified, shall inform each State of the extent to which the reserve has been used up.

It shall inform the Member States, not later than 5 May 1982, of the amount still in reserve after amounts have been returned thereto pursuant to Article 5.

It shall ensure that the drawing which exhausts the reserve does not exceed the balance available, and to this end shall notify the amount of that balance to the Member State making the last drawing.

Article 7

1. Member States shall take all appropriate measures to ensure that additional shares drawn pursuant to Article 3 are opened in such a way that imports may be charged without interruption against their aggregate shares of the Community quota.

2. Member States shall ensure that importers of the products in question established in their territory have free access to the shares allocated to them.

3. Member States shall charge imports of the products in question against their shares as and when

the products are entered with the customs authorities for free circulation.

4. The extent to which a Member State has used up its share shall be determined on this basis of the imports charged against that share in accordance with paragraph 3.

Article 8

At the Commission's request, Member States shall inform it of the imports actually charged against their shares.

Article 9

Member States and the Commission shall cooperate closely to ensure that this Regulation is complied with.

Article 10

This Regulation shall enter into force on 1 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 24 June 1981.

For the Council

The President

G. M. V. van AARDENNE

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1723/81**of 24 June 1981****establishing general rules relating to measures designed to maintain the level of
use of butter by certain categories of consumer and industry**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
804/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last
amended by the 1979 Act of Accession, and in parti-
cular Article 12 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 12 (1) of Regulation (EEC) No 804/68
provides that measures other than those laid down in
Article 6 of that Regulation may be taken for butter in
order to facilitate its disposal whenever surpluses are
building up or are likely to do so;

Whereas a feature of the butter market at the present
time is that public stocks are relatively low; whereas,
however, in respect of the medium-term, surpluses
persist on this market and the threat of a sharp
build-up of butter in public storage is a real one;
whereas, accordingly, provision should be made on a
temporary basis to enable certain categories of
consumer and industry which have so far enjoyed
price reductions for butter from public stocks under
special measures adopted pursuant to Article 6 (3) of
Regulation (EEC) No 804/68 to obtain supplies on the
market; whereas, for this purpose, aids should be insti-
tuted reducing the price of butter to a level compar-
able with that paid for intervention butter;

Whereas, by the nature of their objective, the opera-
tions referred to above necessitate the adoption of
appropriate measures to ensure that the butter is in
fact used as prescribed;

Whereas detailed rules should be laid down for verifi-
cation of the proper use of the butter and for the

implementation of the measures in relation with the
operations planned so as to meet the needs of each
operation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

It may be decided that aids should be granted to allow
purchases of butter at reduced prices by:

- (a) non-profit making institutions and organizations;
- (b) military forces and units of comparable status in
the Member States;
- (c) manufacturers of pastry products and ice-cream.

The term 'butter' within the meaning of this Regula-
tion also comprises concentrated butter.

Article 2

Appropriate measures shall be taken to ensure that
the butter is actually used for the stated purpose.

Article 3

Detailed rules of implementation of this Regulation
shall include, in particular, the amount of the aid,
supervision measures designed to ensure compliance
with stated use and, where appropriate, the sales price,
characteristics and the packaging of the butter.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of
the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Luxembourg, 24 June 1981.

For the Council

The President

G. M. V. van AARDENNE

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1724/81

of 29 June 1981

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2035/80⁽⁵⁾ and subsequent amending
Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their effective parity,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
26 June 1981;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2035/80 to today's
offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 June
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 29 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 June 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	100.85
10.01 B	Durum wheat	124.41 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	35.18 ⁽⁴⁾
10.03	Barley	78.31
10.04	Oats	22.27
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	66.00 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	54.60 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	63.66 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	156.18
11.01 B	Rye flour	64.27
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	206.43
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	166.45

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1725/81

of 29 June 1981

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2036/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 % a rate of exchange based on their
effective parity,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent ;

Whereas these exchange rates being those recorded on
26 June 1981 ;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 June
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 29 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 June 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	4.77
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1726/81

of 26 June 1981

fixing the amounts by which import duties on beef and veal originating in the
African, Caribbean and Pacific States are to be reduced

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
435/80 of 18 February 1980 on the arrangements
applicable to agricultural products and certain goods
resulting from the processing of agricultural products
originating in the African, Caribbean and Pacific
States or in the overseas countries and territories ⁽¹⁾, as
amended by Regulation (EEC) No 3486/80 ⁽²⁾, and in
particular Article 4 thereof,

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 435/80
provides for a 90 % reduction in the import duties on
beef and veal; whereas the amount of this reduction

must be calculated in conformity with Article 4 of
Commission Regulation (EEC) No 486/80 ⁽³⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amounts by which import duties on beef and veal
are to be reduced pursuant to Article 4 (1) of Regula-
tion (EEC) No 435/80 shall, in respect of importations
during the third quarter of 1981, be as shown in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 26 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 55, 28. 2. 1980, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 365, 31. 12. 1980, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1980, p. 22.

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Position i den fælles toldtarif Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs Κλάση του Κοινού Δασμολογίου CCT heading No Numero du tarif douanier commun Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Belgique Luxembourg FB/Flux/100 kg	Danmark Dkr./100 kg	Deutschland DM/100 kg	Ελλάδα Δρχ/100 χrp	France FF/100 kg	Ireland £ Ir/100 kg	Italia Lit/100 kg	Nederland Fl/100 kg	United Kingdom £/100 kg
01.02 A II	2 864,02	555,92	191,23	4 313,41	420,86	48-097	85 450	197,49	47-674
02.01 A II a) 1	5 441,63	1 056,25	363,34	8 195,48	799,64	91-383	162 355	375,22	90-581
02.01 A II a) 2	4 353,29	844,99	290,67	6 556,36	639,71	73-106	129 383	300,17	72-464
02.01 A II a) 3	6 529,97	1 267,50	436,01	9 834,60	959,57	109-661	194 826	450,26	108-698
02.01 A II a) 4 aa)	8 162,44	1 584,37	530,78	12 293,22	1 199,46	137-075	245 588	562,82	123-120
02.01 A II a) 4 bb)	9 336,67	1 812,29	616,35	14 061,68	1 372,01	156-794	279 586	643,79	149-090
02.01 A II b) 1	4 914,94	954,01	327,90	7 402,24	728,24	82-538	146 680	338,90	81-563
02.01 A II b) 2	3 931,98	763,22	262,32	5 921,84	577,80	66-031	117 346	271,13	65-251
02.01 A II b) 3	6 143,69	1 192,52	409,87	9 252,83	902,80	103-173	183 352	423,63	101-955
02.01 A II b) 4 aa)	7 372,40	1 431,02	479,18	11 103,36	1 083,36	123-808	221 850	508,35	111-004
02.01 A II b) 4 bb) 11	6 143,69	1 192,52	409,87	9 252,83	902,80	103-173	183 352	423,63	101-955
02.01 A II b) 4 bb) 22 (1)	6 143,69	1 192,52	409,87	9 252,83	902,80	103-173	183 352	423,63	101-955
02.01 A II b) 4 bb) 33	8 453,74	1 640,91	555,48	12 731,91	1 242,26	141-967	253 520	582,91	132-675
02.06 C I a) 1	8 162,44	1 584,37	530,78	12 293,22	1 199,46	137-075	245 588	562,82	123-120
02.06 C I a) 2	9 336,67	1 812,29	611,74	14 061,68	1 372,01	156-794	280 251	643,79	144-968
16.02 B III b) 1 aa)	9 336,67	1 812,29	611,74	14 061,68	1 372,01	156-794	280 251	643,79	144-968

(1) Hentførsel under denne underposition er betinget af, at der fremlægges en licens, der opfylder de betingelser, der er fastsat af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber.
(1) Die Zulassung zu dieser Tarifstelle ist abhängig von der Vorlage einer Bescheinigung, die den von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften festgesetzten Voraussetzungen entspricht.

(1) Η υπαγωγή εις την διάκρισην ταύτην εξαρτάται εκ της προσκομίσως πιστοποιητικού εκδομένου καθ' όρους προβλεπόμενους παρά των αρμοδίων αρχών.

(1) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

(1) L'admission dans cette sous-position est subordonnée à la présentation d'un certificat délivré dans les conditions prévues par les autorités compétentes des Communautés européennes.

(1) L'ammissione in questa sottovoce è subordinata alla presentazione di un certificato conformemente alle condizioni stabilite dalle autorità competenti delle Comunità europee.

(1) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarde dat een certificaat wordt voorgelegd hetwelk is afgegeven onder de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld door de bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschappen

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1727/81
of 29 June 1981
amending Regulation (EEC) No 2378/80 on additional special detailed rules
governing the issue of export licences in the beef and veal sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by
the Act of Accession of Greece, and in particular
Article 1 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No
2378/80 ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
670/81 ⁽³⁾, laid down additional special detailed rules
concerning issue of export licences, which were made
necessary by the world market situation for agricul-
tural products; whereas the said detailed rules apply
only until 30 June 1981; whereas it is appropriate to
extend the period of validity of that Regulation by
three months;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 3 of Regulation (EEC) No 2378/80 '30 June
1981' is hereby replaced by '30 September 1981'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 29 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 71, 17. 3. 1981, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1728/81
of 29 June 1981
on the supply of common wheat to the United Nations High Commissioner for
Refugees as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 19 May 1981 the Council of the European Communities has expressed its intention to grant, under a Community measure, 15 000 tonnes of cereals to the United Nations High Commissioner for Refugees under its food-aid programme for 1981 ;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general rules for the implementation of certain food-aid operations involving cereal and rice products⁽⁶⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measure envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annex to this Regulation ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The French intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

ANNEX I

1. **Programme** : 1981
2. **Recipient** : the Afghan refugees of Pakistan (UNHCR)
3. **Place or country of destination** : Pakistan
4. **Product to be mobilized** : common wheat
5. **Total quantity** : 15 000 tonnes
6. **Number of lots** : one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** :
ONIC: Office nationale interprofessionnel des céréales, 21, avenue Bosquet, Paris 7e, telex
OFIBLE 270 807 F
8. **Method of mobilizing the product** : intervention
9. **Characteristics of the goods** :
the common wheat must be of fair and merchantable quality and correspond at least to the
minimum quality required for intervention at the reference price (humidity 15 %)
10. **Packaging** :
 - in bags ⁽¹⁾,
 - quality of the bags : woven synthetic
 - net weight of the bags : 50 kg,
 - marking of the bags :
letters at least 5 cm high :
'Wheat / Gift of the European Economic Community / UNHCR assistance to Afghan refugees in Pakistan / For free distribution'
11. **Port of shipment** : a Community port
12. **Delivery stage** : cif
13. **Port of landing** : Karachi
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs** : tendering
15. **Deadline for the submission of tenders** : 12 noon on 13 July 1981
16. **Shipment period** : from 1 to 30 September 1981
17. **Security** : 6 ECU per tonne

⁽¹⁾ Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — BILAG II — ANNEX II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Numéro du lot Nummer der Partie Numero della partita Nummer van de partij Partiets nummer Number of lot Αριθμός παρτίδων	Port d'embarquement Verschiffungshafen Porto d'imbarco Haven van inlading Indskibningshavn Port of shipment Λιμένας φορτώσεως	Tonnage caf cif-Menge Tonnellaggio cif cif-hoeveelheid Mængde cif Tonnage cif Τόνοι cif	Nom et adresse du stockeur Name und Adresse des Lagerhalters Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder Lagerindehaverens navn og adresse Address of store Όνομα και διεύθυνση έναποθηκευτού	Lieu de stockage Ort der Lagerhaltung Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats Lagerplads Town at which stored Τόπος άποθηκεύσεως
1	Port de la Communauté Hafen der Gemeinschaft Porto della Comunità Haven van de Gemeenschap Fælleskabshavne Community port Κοινοτικός λιμένας	15 000 t	Sogena Caen (14)	Blaye (33)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1729/81

of 29 June 1981

on the supply of common wheat to the People's Republic of Mozambique as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 19 May 1981 the Council of the European Communities has expressed its intention to grant, under a Community measure, 25 000 tonnes of cereals to the People's Republic of Mozambique under its food-aid programme for 1981;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general rules for the implementation of certain food-aid operations involving cereals and rice products⁽⁶⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measure envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The French intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

ANNEX I

1. **Programme :** 1981
 2. **Recipient :** Mozambique
 3. **Place or country of destination :** Mozambique
 4. **Product to be mobilized :** common wheat
 5. **Total quantity :** 25 000 tonnes
 6. **Number of lots :** two
 - Lot 1 : 12 500 tonnes
 - Lot 2 : 12 500 tonnes
 7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**

ONIC : Office national interprofessionnel des céréales, 21, avenue Bosquet, Paris 7e, telex OFIBLE 270 807 F
 8. **Method of mobilizing the product :** intervention
 9. **Characteristics of the goods :**

the common wheat must be of fair and merchantable quality and correspond at least to the minimum quality required for intervention at the reference price (humidity 15 %)
 10. **Packaging :**

— in bulk
 11. **Port of shipment :** a Community port
 12. **Delivery stage :** cif
 13. **Port of landing :** Maputo/Beira/Nacala
 14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
 15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 10 July 1981
 16. **Shipment period :**
 - 8 000 tonnes — Maputo — 15 to 31 August 1981 ;
 - 4 500 tonnes — Beira — 15 to 31 August 1981 ;
 - 10 000 tonnes — Maputo — 15 to 31 October 1981 ;
 - 2 500 tonnes — Nacala — 15 to 31 October 1981
 17. **Security :** 6 ECU per tonne
-

ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — BILAG II — ANNEX II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Numéro du lot Nummer der Partie Numero della partita Nummer van de partij Partiets nummer Number of lot Ἀριθμός παρτίδων	Port d'embarquement Verschiffungshafen Porto d'imbarco Haven van inlading Indskibningshavn Port of shipment Λιμένας φορτώσεως	Tonnage caf cif-Menge Tonnellaggio cif cif-hoeveelheid Mængde cif Tonnage cif Τόνοι cif	Nom et adresse du stockeur Name und Adresse des Lagerhalters Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder Lagerindehaverens navn og adresse Address of store Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού	Lieu de stockage Ort der Lagerhaltung Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats Lagerplads Town at which stored Τόπος αποθηκεύσεως
1	Port de la Communauté	12 500 t	Établissements Cornet et fils Orgères-en-Beauce (28)	Saint-Nazaire (44)
2	Hafen der Gemeinschaft Porto della Comunità Haven van de Gemeenschap Fælleskabshavn Community port Κοινοτικός λιμένας	12 500 t	Sonastock Nantes (44)	Nantes (44)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1730/81

of 29 June 1981

on the supply of common wheat flour to the Democratic Republic of Madagascar as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 19 May 1981 the Council of the European Communities has expressed its intention to grant, under a Community measure, 15 000 tonnes of cereals to the Democratic Republic of Madagascar under its food-aid programme for 1981;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general rules for the implementation of certain food-aid operations involving cereal and rice products⁽⁶⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measure envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The German intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

ANNEX

1. **Programme :** 1981
 2. **Recipient :** Democratic Republic of Madagascar
 3. **Place or country of destination :** Madagascar
 4. **Product to be mobilized :** common wheat flour
 5. **Total quantity :** 10 950 tonnes (15 000 tonnes of common wheat)
 6. **Number of lots :** two
 - Lot 1 : 7 000 tonnes
 - Lot 2 : 3 950 tonnes
 7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
 - BALM — Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung, Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main — telex 411475
 8. **Method of mobilizing the product :** on the Community market
 9. **Characteristics of the goods :**
 - fair and sound merchantable quality,
 - moisture : 14 % maximum,
 - protein content : 10.5 % minimum (N × 6.25 on dry matter),
 - ash content : 0.62 % maximum referred to dry matter
 10. **Packaging :**
 - in new bags⁽¹⁾,
 - jute sacks of a minimum weight of 600 g, lined with three ply kraft paper,
 - net weight of the bags : 50 kg,
 - marking of the bags :
 - letters at least 5 cm high :
 - 'Farine de froment — Don de la Communauté économique européenne à la République Démocratique de Madagascar'
 11. **Port of shipment :** a Community port
 12. **Delivery stage :** fob
 13. **Port of landing :** —
 14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
 15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 10 July 1981
 16. **Shipment period :**
 - Lot 1 : 27 July to 27 August 1981
 - Lot 2 : 27 August to 27 September 1981
 17. **Security :** 12 ECU per tonne
-

⁽¹⁾ Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1731/81

of 29 June 1981

on the supply of common wheat flour to the Republic of Sao Tome as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 28 May 1980 the Council of the European Communities has expressed its intention to grant, under a Community measure, 1 000 tonnes of cereals to the Republic of Sao Tome under its food-aid programme for 1980;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general rules for the implementation of certain food-aid operations involving cereal and rice products⁽⁶⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measure envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Belgian intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

ANNEX A

1. **Programme** : 1980
2. **Recipient** : Republic of Sao Tome
3. **Place of country of destination** : Sao Tome
4. **Product to be mobilized** : common wheat flour
5. **Total quantity** : 662 tonnes (1 000 tonnes of common wheat)
6. **Number of lots** : one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** :
OBEA, rue de Trèves 82, B-1040 Brussels, Telex 24 076
8. **Method of mobilizing the product** : intervention
9. **Characteristics of the goods** :
 - fair and sound merchantable quality,
 - moisture : 15 % maximum,
 - protein content : 10.5 % minimum (N × 6.25 on dry matter),
 - ash content : 0.62 % maximum referred to dry matter
10. **Packaging** :
 - in bags⁽¹⁾,
 - jute sacks of a minimum weight of 650 g, or
 - composite sacks jute/polypropylene of a maximum weight of 375 g,
 - net weight of the bags : 68 kg,
 - marking of the bags :
letters at least 5 cm high :
'Farinha de trigo / Dom da Comunidade Economica Europeia a Republica Democratica de
Sao Tome e Principe'
11. **Port of shipment** : a Community port.
12. **Delivery stage** : cif
13. **Port of landing** : Sao Tome
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs** : tendering
15. **Deadline for the submission of tenders** : 12 noon on 13 July 1981
16. **Shipment period** : 1 to 31 August 1981
17. **Security** : 12 ECU per tonne

⁽¹⁾ Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

ANNEXE B — ANHANG B — ALLEGATO B — BIJLAGE B — BILAG B — ANNEX B — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

Numéro du lot Nummer der Partie Numero della partita Nummer van de partij Partiets nummer Number of lot Αριθμός παρτίδων	Port d'embarquement Verschiffungshafen Porto d'imbarco Haven van inlading Indskibningshavn Port of shipment Λιμένας φορτώσεως	Tonnage caf cif-Menge Tonnellaggio cif cif-hoeveelheid Mængde cif Tonnage cif Τόνοι cif	Nom et adresse du stockeur Name und Adresse des Lagerhalters Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder Lagerindehaverens navn og adresse Address of store Όνομα και διεύθυνση έναποθηκευτού	Lieu de stockage Ort der Lagerhaltung Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats Lagerplads Town at which stored Τόπος άποθηκεύσεως
1	Port de la Communauté Hafen der Gemeinschaft Porto della Comunità Haven van de Gemeenschap Fælleskabshavne Community port Κοινοτικός λιμένας	1 000 t	Établissements Brichart & Cie SA Île Monsin 4020 Liège	Liège

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1732/81
of 29 June 1981
on the supply of rolled oats to the Catholic Relief Services as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, on 28 May 1980, the Council of the European Communities has expressed its intention to grant, under a Community measure, 950 tonnes of cereals for the Catholic Relief Services under its food-aid programme for 1980;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general rules for the implementation of certain food-aid operations involving cereal and rice products⁽⁶⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measure envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Dutch intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

ANNEX

1. **Programme** : 19802. **Recipient** : Catholic Relief Services (El Salvador)3. **Place or country of destination** : El Salvador4. **Product to be mobilized** : rolled oats5. **Total quantity** : 475 tonnes6. **Number of lots** : one7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** :

Verkoop- en Inkoopbureau (VIB), Kouvenderstraat 229, NL-Hoensbroek ; telex 56 396

8. **Method of mobilizing the product** : Community market9. **Characteristics of the goods** :**production of quick-cooking oat flakes :***Raw oats* : First quality high-density oats*Cleaning and preparation* : Oats to be cleaned of extraneous matter, debittered and stabilized by treatment with steam*Hulling* : Oats to be size-classified and hulled. After separation of husks, oat kernels to be scoured and polished*Groats* : Oat kernels to be cut, sorted and air-cleaned. Groats dampened and pre-cooked with steam, then rolled to flakes**quality of oat flakes :**

humidity : less than 12 %

ash content : less than 2.3 % of dry matter

crude fibre : less than 1.5 % of dry matter

husk content : less than 0.10 % of dry matter

protein content : not less than 14 % of dry matter

10. **Packaging** :— in bags⁽¹⁾

— quality of the bags :

bag composition :

— four bags of Kraft paper, of a strength corresponding to a weight of at least 70 g/m²— one interposed bag made of tarred paper of a strength corresponding to a weight of at least 140 g/m²

— one double-bound polyethylene internal pocket at least 0.06 mm thick

— top and bottom seals of bag to be pasted

— insect repellent to be applied to outside of bag

— net weight of bags : 25 kg

— marking of the bags :

letters at least 5 cm high : 'Copas de avena / Donacion de la Comunidad economica europea / Destinado a la distribucion gratuita en El Salvador / Cathwel / Acajutla'

⁽¹⁾ Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

11. **Port of shipment :** a Community port
 12. **Delivery stage :** fob
 13. **Port of landing :** —
 14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
 15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 10 July 1981
 16. **Shipment period :** 25 July to 10 August 1981
 17. **Security :** 12 ECU per tonne
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1733/81

of 29 June 1981

fixing, for the 1981/82 marketing year, the minimum purchase price for oranges delivered for industrial processing and the financial compensation to be paid after processing

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular Article 77 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2601/69 of 18 December 1969 laying down special measures to encourage the processing of certain varieties of oranges⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1154/78⁽²⁾, and in particular Articles 2 (3) and 3 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 10/81 of 1 January 1981 fixing, in respect of fruit and vegetables, the general rules for implementing the 1979 Act of Accession⁽³⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas, under Article 2 of Regulation (EEC) No 2601/69, the minimum price which processors must, under the terms of the contracts, pay to producers is to be calculated on the basis of the purchase price, plus 10 % of the basic price, of the varieties which, by reason of their commercial characteristics, are usually sent for processing;

Whereas experience has shown that besides oranges of the Biondo comune variety, the products concerned are class III oranges or mixed blood oranges; whereas the minimum price should consequently be fixed on the basis of the average purchase price for the marketing year in progress, valid under Council Regulation (EEC) No 1117/81⁽⁴⁾ and Commission Regu-

lation (EEC) No 1203/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2032/80⁽⁶⁾, for the oranges of that variety, plus 10 % of the average basic price over the same period;

Whereas, under Article 3 of Regulation (EEC) No 2601/69, the financial compensation must be so fixed that the difference between the minimum price and the financial compensation does not vary in relation to that recorded for the previous marketing year by a percentage exceeding the percentage variation in the minimum price;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 20/81⁽⁷⁾ fixed, for the period from 1 January to 15 July 1981, the minimum purchase price and the financial compensation applicable in Greece;

Whereas, for the 1981/82 marketing year, application of the criteria laid down in Article 77 (2) of the Act of Accession results in the minimum price and the financial compensation being fixed in respect of Greece at the levels set out below;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the 1981/82 marketing year the minimum prices to be paid to producers are hereby fixed at the levels set out below:

(a) for oranges of the Biondo comune variety:

Greece	Other Member States
10-38	12-10 ECU per 100 kilograms net for class I fruit
8-52	9-93 ECU per 100 kilograms net for class II fruit
6-72	7-83 ECU per 100 kilograms net for class III fruit or mixed fruit

⁽¹⁾ OJ No L 324, 27. 12. 1969, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 144, 31. 5. 1978, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 1, 1. 1. 1981, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 118, 30. 4. 1981, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 123, 10. 5. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 198, 31. 7. 1980, p. 25.

⁽⁷⁾ OJ No L 2, 1. 1. 1981, p. 11.

(b) for class III or mixed oranges of the varieties :

	Greece	Other Member States
Moro and Tarocco	13-24	15-43 ECU per 100 kilograms net
Sanguinello	12-28	14-32 ECU per 100 kilograms net
Sanguigno	10-39	12-11 ECU per 100 kilograms net

2. These minimum prices shall be for goods ex-producer's packing stations.

Article 2

For the 1981/82 marketing year the financial compensation granted to processors is hereby fixed at the levels set out below :

(a) for oranges of the Biondo comune variety :

Greece	Other Member States
6-40	8-12 ECU per 100 kilograms net for class I fruit
4-54	5-95 ECU per 100 kilograms net for class II fruit
2-74	3-85 ECU per 100 kilograms net for class III or mixed fruit

(b) for class III or mixed oranges of the varieties :

	Greece	Other Member States
Moro and Tarocco	9-26	11-45 ECU per 100 kilograms net
Sanguinello	8-30	10-34 ECU per 100 kilograms net
Sanguigno	6-41	8-13 ECU per 100 kilograms net

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1734/81**of 29 June 1981****fixing the minimum price for selling blood oranges withdrawn from the market
to processing industries**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization
of the market in fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1116/81 ⁽²⁾, and in
particular Article 21 (4) thereof,

Whereas Article 2 of Commission Regulation (EEC)
No 2448/77 of 8 November 1977 laying down condi-
tions for the disposal of oranges withdrawn from the
market to the processing industry and amending Regu-
lation (EEC) No 1687/76 ⁽³⁾, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 828/79 ⁽⁴⁾, provides that the
minimum selling price is to be fixed before the start
of each marketing year, taking account of the indus-
try's normal supply price for the product concerned;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1981/82 marketing year, the minimum selling
price referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No
2448/77 shall be 47.43 ECU per tonne net, ex ware-
house in which the goods are stored.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 29 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 30. 4. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 285, 9. 11. 1977, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 105, 27. 4. 1979, p. 22.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1735/81

of 29 June 1981

amending Regulation (EEC) No 726/81 applying quality class III to certain fruit
for the 1981/82 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization
of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1116/81⁽²⁾, and in
particular Article 4(1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 379/71 of
19 February 1971 laying down common quality stan-
dards for citrus fruit⁽³⁾, laid down a class III for the
products concerned;

Whereas, pursuant to the first subparagraph of Article
4 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72, the quality
class III may be applied only if the products
concerned are needed to meet consumer demand;
whereas, this need, which has already been recognized
for a limited period for lemons by Commission Regu-
lation (EEC) No 726/81⁽⁴⁾, also appears to exist at
present for certain citrus fruits other than lemons;
whereas, in view of the considerable fluctuations in
production from one marketing year to another, the

period of application of quality class III should be
limited;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 726/81 is hereby
amended by the addition of the following:

- Oranges of blond varieties other than "Biondo
comune": from 1 October 1981 to 15 July
1982,
- satsumas, clementines, tangerines and other
similar citrus hybrids other than mandarins
from 1 October 1981 to 15 May 1982'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of
the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 29 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 30. 4. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 45, 24. 2. 1971, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 75, 21. 3. 1981, p. 20.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1736/81
of 29 June 1981
fixing the import levies on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended
by the Act of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular
Article 14 (8) thereof,

Whereas the import levies on milk and milk products
were fixed by Regulation (EEC) No 921/81 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1576/81 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 921/81 to the

prices known to the Commission that the levies at
present in force should be altered to the amounts set
out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 14 (2) of Regu-
lation (EEC) No 804/68 shall be as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 29 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 93, 6. 4. 1981, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 23.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 June 1981 fixing the import levies on milk and milk products

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

CCT heading No	Code	Import levy
04.01 A I a)	0110	19.23
04.01 A I b)	0120	16.82
04.01 A II a) 1	0130	16.82
04.01 A II a) 2	0140	20.69
04.01 A II b) 1	0150	15.61
04.01 A II b) 2	0160	19.48
04.01 B I	0200	42.31
04.01 B II	0300	89.50
04.01 B III	0400	138.32
04.02 A I	0500	14.55
04.02 A II a) 1	0620	70.33
04.02 A II a) 2	0720	129.56
04.02 A II a) 3	0820	131.98
04.02 A II a) 4	0920	147.40
04.02 A II b) 1	1020	63.08
04.02 A II b) 2	1120	122.31
04.02 A II b) 3	1220	124.73
04.02 A II b) 4	1320	140.15
04.02 A III a) 1	1420	34.79
04.02 A III a) 2	1520	46.97
04.02 A III b) 1	1620	89.50
04.02 A III b) 2	1720	138.32
04.02 B I a)	1820	36.27
04.02 B I b) 1 aa)	2220	per kg 0.6308 ⁽¹¹⁾
04.02 B I b) 1 bb)	2320	per kg 1.2231 ⁽¹¹⁾
04.02 B I b) 1 cc)	2420	per kg 1.4015 ⁽¹¹⁾
04.02 B I b) 2 aa)	2520	per kg 0.6308 ⁽¹²⁾
04.02 B I b) 2 bb)	2620	per kg 1.2231 ⁽¹²⁾
04.02 B I b) 2 cc)	2720	per kg 1.4015 ⁽¹²⁾
04.02 B II a)	2820	52.92
04.02 B II b) 1	2910	per kg 0.8950 ⁽¹²⁾
04.02 B II b) 2	3010	per kg 1.3832 ⁽¹²⁾
04.03 A	3110	162.73
04.03 B	3210	198.53
04.04 A I a) 1	3321	18.13
04.04 A I a) 2	3420	165.93 ⁽¹³⁾
04.04 A I b) 1 aa)	3521	18.13
04.04 A I b) 1 bb)	3619	165.93 ⁽¹³⁾
04.04 A I b) 2	3719	165.93 ⁽¹³⁾
04.04 A II	3800	165.93
04.04 B	3900	173.01 ⁽¹⁴⁾
04.04 C	4000	169.03
04.04 D I	4120	36.27
04.04 D II a) 1	4410	160.95
04.04 D II a) 2	4510	156.69
04.04 D II b)	4610	253.41
04.04 E I a)	4710	173.01
04.04 E I b) 1 aa) 11)	4840	196.23 ⁽¹⁹⁾
04.04 E I b) 1 aa) 22) aaa)	4850	196.23 ⁽¹⁹⁾
04.04 E I b) 1 aa) 22) bbb)	4860	196.23 ⁽¹⁹⁾
04.04 E I b) 1 bb)	4870	196.23 ⁽¹⁹⁾

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

CCT heading No	Code	Import levy
04.04 E I b) 1 cc)	4880	196-23 ⁽¹⁾
04.04 E I b) 1 dd)	4890	196-23
04.04 E I b) 2 aa)	4922	175-90 ⁽¹⁵⁾
04.04 E I b) 2 bb)	5022	175-90 ⁽¹⁶⁾
04.04 E I b) 3	5030	175-90 ⁽¹⁷⁾
04.04 E I b) 4	5060	175-90 ⁽¹⁷⁾
04.04 E I b) 5 aa)	5130	175-90 ⁽¹⁹⁾
04.04 E I b) 5 bb)	5140	175-90
04.04 E I c) 1	5210	131-93
04.04 E I c) 2	5250	272-62
04.04 E II a)	5310	173-01
04.04 E II b)	5410	272-62
17.02 A II ⁽¹⁸⁾	5500	36-59
21.07 F I	5600	36-59
23.07 B I a) 3	5700	49-73
23.07 B I a) 4	5800	64-24
23.07 B I b) 3	5900	60-17
23.07 B I c) 3	6000	49-64
23.07 B II	6100	64-24

For notes (1) to (10), see notes (1) to (10) of Council Regulation (EEC) No 1691/80 (OJ No L 166, 1. 7. 1980).

⁽¹¹⁾ The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components:

- (a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product;
- (b) 7-25 ECU; and
- (c) 7-66 ECU.

⁽¹²⁾ The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components:

- (a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product; and
- (b) 7-66 ECU.

⁽¹³⁾ The levy is limited to 9-07 ECU per 100 kg net weight.

⁽¹⁴⁾ The levy is limited to 6 % of the value for customs purposes.

⁽¹⁵⁾ The levy is limited to 75-33 ECU per 100 kg net weight for imports from Austria, Finland, Romania and Switzerland (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

⁽¹⁶⁾ The levy is limited to 99-51 ECU per 100 kg net weight for imports from Austria, Finland, Romania and Switzerland (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

⁽¹⁷⁾ The levy is limited to 63-24 ECU per 100 kg net weight for imports from Bulgaria, Hungary, Romania and Turkey (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

⁽¹⁸⁾ Lactose and lactose syrup falling within subheading 17.02 A I are, in pursuance of Regulation (EEC) No 2730/75, subject to the same levy as that applicable to lactose and lactose syrup falling within subheading 17.02 A II.

⁽¹⁹⁾ Within the tariff quotas referred to in Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 2915/79 the levy on 100 kg net weight shall be equal to 12-09 ECU.

NB: For the purposes of heading No 04.04, the exchange rate to be applied in converting into national currencies the ECU referred to in the subdivisions of this heading shall, notwithstanding general rule C 3 contained in Part I, Section I, of the Common Customs Tariff, be the representative rate, if such a rate is fixed pursuant to Council Regulation No 129 on the value of the ECU and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy (OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1737/81
of 29 June 1981
fixing the export refunds on olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation No 171/67/EEC of 27 June 1967 on export refunds and levies on olive oil ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽⁴⁾, and in particular the first sentence of Article 7 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 20 of Regulation No 136/66/EEC provides that, where prices within the Community are higher than world market prices, the difference between these prices may be covered by a refund when olive oil is exported to third countries;

Whereas the detailed rules for fixing and granting export refunds on olive oil are contained in Regulations No 171/67/EEC and (EEC) No 616/72 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2962/77 ⁽⁶⁾;

Whereas Article 2 of Regulation No 171/67/EEC provides that the refund must be the same for the whole Community;

Whereas Article 3 of Regulation No 171/67/EEC provides that when the refund on olive oil is being fixed account must be taken of:

- the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of olive oil on the Community market and prices for olive oil on the world market,
- the aims of the common organization of the market in olive oil which are to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on this market,
- the need to avoid disturbances on the Community market, and
- the economic aspect of the proposed exports;

Whereas, furthermore, Article 4 of Regulation No 171/67/EEC provides that the said refund must be fixed in accordance with the following criteria:

- the olive oil prices in the main producing areas of the Community,

- the most favourable quotations recorded on the various markets of importing third countries,

and

- the marketing costs and the most favourable transport charges from Community markets in the main producing areas to ports or other points of export in the Community, as well as costs incurred in placing the goods on the world market;

Whereas Article 5 of Regulation No 171/67/EEC provides that the refund on olive oil may be varied according to destination where the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary;

Whereas Article 7 of Regulation No 171/67/EEC provides that the refund must be fixed at least once every month; whereas it may, if necessary, be altered in the intervening period;

Whereas a special export refund for Poland should be provided for olive oil under the subheading 15.07 A II b);

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in olive oil and in particular to olive oil prices within the Community and on the markets of third countries that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No 130, 28. 6. 1967, p. 2600/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 78, 31. 3. 1972, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 348, 30. 12. 1977, p. 53.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 2**Article 1*

The export refunds on the products listed in Article 1
(2) (c) of Regulation No 136/66/EEC, shall be as set
out in the Annex hereto.

This Regulation shall enter into force on 1 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 29 June 1981.

*For the Commission**The President*

Gaston THORN

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 June 1981 fixing the export refunds on olive oil

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Refund
15.07	Fixed vegetable oils, fluid or solid, crude, refined or purified :	
A	Olive oil :	
I	Untreated :	
(a)	Virgin olive oil	
	and	
II	Other :	
(a)	Obtained by processing oils falling within subheading 15.07 A I a) or 15.07 A I b), whether or not blended with virgin olive oil :	
	In immediate packings of a net capacity of 5 kg or less, for destinations mentioned in Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 ⁽¹⁾ , as well as on export to third countries	24.00
(b)	Other :	
	Obtained by processing oils falling within subheading 15.07 A I c), whether or not blended with virgin olive oil :	
	In immediate packings of a minimum net capacity of 5 kg or in bulk for export to Poland	90.75

⁽¹⁾ OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1738/81

of 29 June 1981

fixing the rates of the refunds applicable from 1 July 1981 to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 17 (5) thereof,

Whereas Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 (a), (b), (c) and (e) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund; whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1188/81⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80 the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products in question on the Community market and the prices ruling on the world markets;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions;

- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third-country products under inward processing arrangements;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where necessary, of production refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products;

Whereas Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides for the payment of aid for Community-produced skimmed milk processed into casein if such milk and the casein manufactured from it fulfil certain conditions set out in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 987/68 of 15 July 1968 laying down general rules for granting aid for skimmed milk processed into casein or caseinates⁽⁵⁾, as last amended by the Act of Accession⁽⁶⁾; whereas, pursuant to Article 1 (2) (b) of Regulation (EEC) No 3035/80, skimmed milk thus defined is assimilated to milk powder complying with the definition of the pilot products Group No 2 listed in Annex I to Council Regulation (EEC) No 2915/79 of 18 December 1979 determining the groups of products and the special provisions for calculating levies on milk and milk products and amending Regulation (EEC) No 950/68 on the Common Customs Tariff⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 853/81⁽⁸⁾; whereas a rate of refund should be fixed for this milk powder;

Whereas Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 756/70 of 24 April 1970 on granting aid for skimmed milk processed into casein or caseinates⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1585/81⁽¹⁰⁾, fixes the aid per 100 kilograms of skimmed milk processed into casein or caseinates according to type;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 121, 5. 5. 1981, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ No L 329, 24. 12. 1979, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 8.

⁽⁹⁾ OJ No L 91, 25. 4. 1970, p. 28.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 47.

Whereas Commission Regulation (EEC) No 262/79 of 12 February 1979 on the sale of butter at reduced prices for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1600/81⁽²⁾, and Commission Regulation (EEC) No 1468/79 of 13 July 1979 on the granting of aid for butter from private storage for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1250/81⁽⁴⁾, authorizes delivery of butter at reduced prices to industries which manufacture certain goods;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rates of the refunds applicable from 1 July 1981 to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

2. No rates of refund are fixed for any of the products referred to in the preceding paragraph which are not listed in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 June 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 41, 16. 2. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 159, 17. 6. 1981, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 177, 14. 7. 1979, p. 40.

⁽⁴⁾ OJ No L 126, 12. 5. 1981, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 June 1981 fixing the rates of the refunds applicable from 1 July 1981 to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CCT heading No	Description	Rate of refund (ECU/100 kg)
ex 04.02 A II	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of less than 1.5 % by weight and with a water content of less than 5 % by weight (PG 2): a) On exportation of goods of CCT heading No 35.01 b) On exportation of other goods	— 37.00
ex 04.02 A II	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of 26 % by weight and a water content of less than 5 % by weight (PG 3)	70.00
ex 04.02 A III	Concentrated milk, with a fat content by weight of 7.5 % and a content by weight in dry matter equal to 25 % (PG 4)	19.14
ex 04.03	Butter, with a fat content by weight of 82 % (PG 6): a) On exportation of the following goods manufactured under the conditions laid down in Articles 4 and 5 of Regulation (EEC) No 262/79 and Article 1 of Regulation (EEC) No 1468/79: — goods falling within CCT heading No 19.08 or subheadings 18.06 B and 21.07 C, — powdered preparations for making ice-cream and similar edible products called 'ice-mix' falling within CCT subheading 18.06 D and heading No 21.07, — raw doughs and powdered preparations falling within CCT subheading 19.02 B II b) b) On exportation of goods of CCT subheadings 18.06 D II c) and 21.07 G VII to IX c) On exportation of other goods	— — — — — 105.00

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1739/81**of 29 June 1981****fixing the rates of the refunds applicable from 1 July 1981 to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1187/81⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Whereas Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75 and Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the difference between quotations of prices on the world market for the products listed in Article 1 of each of those Regulations and the prices within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1188/81⁽⁶⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 2727/75 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 as appropriate;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products in question on the Community market and the prices ruling on the world markets;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions;
- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third-country products under inward processing arrangements;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where appropriate, of production refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products; whereas a production refund is granted in respect of common wheat, maize and broken rice under the conditions laid down in Council Regulation (EEC) No 2742/75 of 29 October 1975 on production refunds in the cereals and rice sectors⁽⁷⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece; whereas, for the purposes of applying the provisions of Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80, the amount of the production refund applicable during the month of exportation should be taken into account;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 121, 5. 5. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁶⁾ OJ No L 121, 5. 5. 1981, p. 3.

⁽⁷⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 57.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The rates of the refunds applicable from 1 July 1981 to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed either in Article 1 of Regulation (EEC) No 2727/75 or in Article 1 (1) of

Regulation (EEC) No 1418/76, exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 2727/75 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 respectively, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 June 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 June 1981 fixing the rates of the refunds applicable from 1 July 1981 to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Rate of refund
10.01 A	Common wheat, and meslin (mixed wheat and rye):	
	— For the manufacture of starch	5.718
	— Other than for the manufacture of starch	7.938
10.01 B	Durum wheat	10.187
10.02	Rye	1.763
10.03	Barley	6.332
10.04	Oats	2.199
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing:	
	— For the manufacture of starch	3.953
	— Other than for the manufacture of starch	5.504
10.06 B I b) 1	Round grain husked rice	0
10.06 B I b) 2	Long grain husked rice	0
10.06 B II b) 1	Round grain wholly milled rice	0
10.06 B II b) 2	Long grain wholly milled rice	0
10.06 B III	Broken rice:	
	— For the manufacture of starch	0
	— Other than for the manufacture of starch	0
10.07 C	Sorghum	5.527
11.01 A	Wheat or meslin flour	10.036
11.01 B	Rye flour	3.821
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	15.790
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	10.036

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1740/81
of 29 June 1981
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3455/80 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1439/81 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1717/81 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1439/81 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 June 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 142, 28. 5. 1981, p. 55.

⁽⁴⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1981, p. 33.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 June 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	15.65
	B. Raw sugar	11.36 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1741/81**of 26 June 1981****amending Regulation (EEC) No 2527/80 laying down technical measures for the conservation of fishery resources**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Regulation (EEC) No 2527/80 ⁽¹⁾,
and in particular Article 21 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the validity of Regulation (EEC) No 2527/80
was limited to 30 June 1981, pending the implementa-
tion of other measures of fisheries policy;

Whereas, however, since the Council did not adopt
such measures in good time, the term of validity of

Regulation (EEC) No 2527/80 should be extended in
order not to jeopardize protection of the sea bed or
the balanced exploitation of resources,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In the second subparagraph of Article 22 of Regula-
tion (EEC) No 2527/80 the date '30 June 1981' shall
be replaced by '31 October 1981'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 26 June 1981.

For the Council

The President

G. BRAKS

⁽¹⁾ OJ No L 258, 1. 10. 1980, p. 1.

